



# 2º Reporte Anual

## Miembros del Comité de Supervisión de la Medida de Impuestos de Ventas de Seguridad Pública (Medida G) 2015-2016

Gary Manfre, Vicepresidente,  
Propietario de Negocio

Charles Bailey, Presidente de la  
Asociación de Policía

Gina Castañeda, Líder vecinal

Katie Mahan, Cámara de Comercio

John Martinelli, Empresario

Robin Mathews-Johnson, Pastor

David Rodríguez,  
Asociación de la Policía

Corey Schaefer, Presidente de la  
Asociación de Bomberos

Dee Dee Vargas,  
Agente de Bienes Raíces

## Carta del Presidente del Comité



Gary Manfre  
Vicepresidente,  
Propietario de Negocio

Me complace compartir el Segundo Informe Anual de supervisión del 2015-2016 de ingresos de la Medida G para la comunidad para el fin del año fiscal del 30 de junio de 2016. El Comité analiza los ingresos y gastos de la Medida G en nombre de la comunidad. El

Comité proporciona una segunda verificación independiente de que se realicen todos

los gastos de acuerdo con las directrices y las promesas realizadas a la comunidad de Watsonville en Medida G. El público es bienvenido y alentado a asistir a una de nuestras reuniones para aprender más sobre cómo se utilizan los fondos de la Medida G. También nos puede seguir en el sitio web de la Medida G al [www.measureg.org](http://www.measureg.org)

Saludos,  
Gary Manfre, Presidente  
Comité de la Medida G

## Departamento de Policía de Watsonville

### Personal del Departamento de Policía

The Watsonville Police Department hired foEl Departamento de Policía de Watsonville contrato cuatro (4) agentes de policía bajo la Medida G, los cuales están patrullando activamente la ciudad. También hemos contratado bajo la Medida G: un analista de criminología, un especialista de servicio de policía (PSS por sus siglas en inglés), un técnico de propiedad y pruebas, un organizador comunitario y un especialista en recreación. El PSS fue contratado para cubrir el puesto vacante cuando se contrató a esta persona como agente de policía. La Medida G también sustento clases de entrenamiento para el personal tales como entrenamiento para los oficiales de capacitación de campo, entrenamiento sobre choques automovilísticos, entrenamiento de cómo llevar a cabo una investigación donde agentes de policía están implicados y entrenamiento para el Grupo de Operaciones Especiales.

### Equipo y vehículos de la policía

Los vehículos del Departamento de Policía de Watsonville están viejos, tienen alto kilometraje y constantemente necesitan reparaciones. Durante el año fiscal 2015-2016, la Medida G pago por cinco (5) patrullas, dos (2) vehículos camuflados y una (1) motocicleta. Debido que las llamadas para servicio han aumentado un 11% (de 47,947 en 2014 a 56,359 en 2015) vehículos fiables son de gran importancia. Con el aumento por llamadas de



*Policías que terminaron el programa de entrenamiento de campo en noviembre 2015*

servicio, estos vehículos apoyaran el objetivo para mejorar el tiempo de respuesta. Se usó un total de \$216,674 para comprar los siete vehículos y la motocicleta.

Los radios portátiles del Departamento de Policía de Watsonville están envejeciendo y son obsoletos. Los oficiales dependen de tanto de sus radios en el coche como los portátiles para obtener información de los despachadores e inteligencia importante. El Departamento compró veinticinco (25) radios nuevos este año fiscal y esperan proveerles radios nuevos y fiables a todos los oficiales. Se usó un total de





## Departamento de Policía de Watsonville

\$90,519 para comprar los nuevos radios.

La Medida G también permitió la compra de equipo necesario para el Departamento como computadoras, escudos blindados y equipo especializado. Un total de \$131,363 fue utilizado para este equipo.

### **Programas de Prevención y Desviación**

#### *Caminos Hacia el Éxito*

El programa Caminos Hacia el Éxito es un programa de desviación para la juventud de Watsonville quienes cometen un primer delito (delito menor). Caminos responsabiliza a la juventud por sus acciones de manera oportuna y adecuada utilizando el manejo de casos, terapia de conducta, asesoramiento, corte de adolescentes, rendición de cuentas, tutoría, actividades sociales y programa de Guiding Good Choices (encaminado hacia buenas decisiones), un programa comprobado para la reducción de delincuencia juvenil y el mejoramiento de la relación entre padres e hijos. Durante el año fiscal 2015-2016, 50 jóvenes decidieron participar en el programa y 37 (un 74%) completó con éxito el programa Caminos. El resto sigue recibiendo servicios o se les ha remitido al Santa Cruz County Probation por incumplir con los requisitos del programa. De los 37 que completaron el programa, 33 (o 89%) no han reincidido. Estos jóvenes completaron 3,758 horas de servicio comunitario y 23 padres completaron la serie de Guiding Good Choices. Durante el año fiscal 2015-2016, se usaron \$148,632 de fondos de la Medida G para el programa Caminos Hacia el Éxito.

#### **Liga de Actividades de la Policía (PAL)**

La Liga de Actividades de la Policía (PAL) es un programa sin ánimo de lucro para la prevención de la delincuencia juvenil que se basa en actividades recreativas educativas, atléticas y además para aumentar el vínculo entre los agentes de policía, líderes de recreación, jóvenes y sus padres. Con el apoyo de Medida G, PAL fue capaz de expandir los servicios a la juventud proporcionando un programa de robótica, centro de tareas, el programa de la bicicleta/excursionismo y otras actividades para jóvenes. Además, PAL abrió una segunda ubicación en la calle de Davis #37 y destinó un organizador comunitario para que ayude con los programas de PAL. Durante el año fiscal 2015-2016, se utilizaron \$139,108 de fondos de la Medida G para la Liga de Actividades de la Policía.



*Vehículo nuevo Ford*



*Policía Velasco con niños en un coche pequeño de policía*



*Antes de la limpieza de grafiti*



*Después de la limpieza de grafiti*



## Departamento de Bomberos de Watsonville

### **Personal de Bomberos**

Una de las metas de la Medida G es de contratar más bomberos. Para lograr esta meta, el Departamento de Bomberos tiene una nueva persona participando en la Academia de Bomberos. Esta academia inició el 12 de septiembre de 2016 y graduó el 22 de diciembre de 2016. Este entrenamiento es una academia regional con el Distrito Central de Protección de Incendios y el Departamento de Bomberos de la Ciudad de Santa Cruz.

Aún con este nuevo bombero, el Departamento mantiene un puesto vacante y está en el proceso de entrevistar a más candidatos. El Departamento anticipa cubrir esta vacante para febrero o marzo 2017.



*Día de entrenamiento de la Academia de Protección de Incendios*



*Entrenamiento con equipo de respiración autónomo*



*Recluta Mark Angiolani*

### **Equipo de Bomberos**

Es importante que los bomberos estén protegidos para que puedan proveer asistencia a los miembros de la comunidad cuando lo necesitan. Para asegurar que nuestros bomberos estén protegidos y puedan hacer su trabajo, se adquirió nuevo equipo de protección por medio de la Medida G: equipo de respiración autónomo el cual se usa cuando los bomberos están apagando un incendio para proteger la cara y pulmones, mangueras que se usan en incendios, herramientas, una lavadora que limpia el equipo de protección personal para reducir la exposición a los químicos, y se modernizó unidad de rescate para extracciones.



*Graduados de la Academia 15-01*

## Funciones del Comité de la Medida G

Los votantes en la ciudad de Watsonville en la elección que se llevó a cabo el 06 de junio de 2014, promulgaron un impuesto sobre la venta para uso de seguridad pública ("Medida G"). El 09 de septiembre de 2014, el Concilio instituyó un Comité de Supervisión de los Ingresos de la ciudad para proporcionar una verificación independiente y asegurar que todos los gastos se hagan como se les prometió a los residentes de Watsonville.

Los deberes del Comité de la Medida G incluyen:

- Examen de los informes de gastos periódicos para cerciorar que se usaron los ingresos de la Medida únicamente para los fines de servicio público in-  
taurados en la Medida G.
- Analizar el informe del auditor independiente que contiene información de cómo se utilizó el dinero.
- Verificar la apropiación del presupuesto anual de la Medida G. Sesenta por ciento (60%) para uso de policía y cuarenta (40%) para los bomberos.
- Verificar que la Ciudad no utiliza fondos de la Medida G para reemplazar el presupuesto para el funcionamiento del Fondo General.
- Asegurar que establezca y se use el fondo de reserva contingente en caso de que los ingresos por impuestos sobre la venta disminuyan y no permitan que se mantengan los servicios.

## Tabla del Informe Anual de la Medida G

*Estados financieros de julio de 2015 a junio de 2016 - sin auditar*

<b>Medida de impuestos</b>	<b>\$3,495,219</b>
<b>Fondo de reserva contingente (10%)</b>	<b>\$ 349,522</b>
<b>Fondos disponibles</b>	<b>\$3,145,697</b>

<b>Departamento de Bomberos de Watsonville (40%)</b>		<b>Departamento de Policía de Watsonville (60%)</b>	
<b>Fondos disponibles</b>	<b>\$1,258,279</b>	<b>Fondos disponibles</b>	<b>\$1,887,418</b>
<b>Gastos</b>		<b>Gastos</b>	
Gastos de personal (bomberos)	\$299,414	Personal	\$749,653
Operaciones	\$199,414	Operaciones	\$278,366
Equipo	\$440,061	Equipo	\$550,421
<b>Total de gastos</b>	<b>\$938,804</b>	<b>Total de gastos</b>	<b>\$1,578,440</b>
<b>Balance</b>	<b>\$319,475</b>	<b>Balance</b>	<b>\$308,978</b>

## Responsabilidad Fiscal

### Auditoría anual

Un auditor independiente analizó los gastos y los ingresos de la Medida G. Los auditores examinaron el cumplimiento con las normas de la Medida G por la ciudad que incluyen: a) probar que los gastos se usaron en actividades permitidas; b) asegurar que la ciudad creó dos fondos separados uno para la policía con un 60% de los fondos y otro para los bomberos con el 40% de los fondos; c) mantener un mantenimiento de esfuerzo del presupuesto del Fondo General comparado al del año fiscal 2013-2014; d) asegurar que no más del 2% se gaste en gastos administrativos; y e) garantiza que se creó un fondo para imprevistos del 10% de los ingresos anuales. El Comité de Supervisión recibió y aprobó el informe de auditoría durante su reunión de febrero de 2017.

### Reserva y gastos administrativos

La Ciudad incurrió \$18,360 en gastos administrativos. Estos son los gastos generales de contabilidad, nómina y recursos humanos relacionados con la Medida G, los cuales representan 0.7% muy por debajo del máximo de 2% de los ingresos anuales.

Además, se estableció un fondo de contingencia o fondo de reserva de la Medida G de un diez por ciento (10%) de los ingresos presupuestados anualmente. El fondo de reserva tiene \$2,009,288.

## Conclusión

El Comité de Supervisión de Ingresos de Medida G concluye que la Ciudad de Watsonville ha cumplido con los requisitos de la Medida G y la ley del Estado al contabilizar los gastos e ingresos de impuestos sobre la venta para la seguridad pública.

## Mantenimiento de esfuerzo

El Comité de Supervisión de Ingresos de la Medida G concordó que la Ciudad no ha usado fondos de la Medida G para reemplazar las contribuciones para la policía y bomberos del presupuesto operativo del Fondo General. La base del mantenimiento de esfuerzo usa el presupuesto del Fondo General adoptado el año Fiscal 2013-2014 de las cantidades destinadas a las operaciones de policía y bomberos. El presupuesto aprobado del Fondo General del año Fiscal 2013-2014 muestra al Departamento de Policía con un presupuesto de \$12,359,924; y el Departamento de Bomberos con un presupuesto de \$5,672,299. La Ciudad cumplió hasta el 30 de junio de 2016 la ha cumplido con todos los requisitos del mantenimiento de esfuerzo. El mantenimiento de esfuerzo requerido para este período fue sobrepasado ya que la Ciudad gastó \$15,012,912 en el Departamento de Policía y \$7,075,276 en el Departamento de Bomberos.

## Presupuesto de la Ciudad

El Comité de Supervisión de Medida G analizará el presupuesto propuesto para el 2017 – 2018 durante su reunión prevista para mayo de 2017, antes de la presentación del presupuesto anual al Concilio Municipal.